

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Novembru 2011 —
Kendrion vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-54/06)

“Kompetizzjoni — Akkordji — Settur tal-boroż industrijali tal-plastik — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Entità ekonomika — Responsabbiltà in solidum — Proporzjonalità — Ugwaljanza fit-trattament — Multi — Limitu massimu ta' 10 % tad-dhul mill-bejgħ — Kapacità kontributtiva reali”

- 1. Kompetizzjoni — Regoli Komunitarji — Ksur — Imputazzjoni — Kumpannija parent u sussidjarji — Unità ekonomika — Kriterji ta' evalwazzjoni — Preżunzjoni ta' influwenza determinanti eżercitata mill-kumpannija parent fuq is-sussidjarji miżmuma 100 % minnha — Obbligi probatorji tal-kumpannija li tixtieq tikkonfuta din il-preżunzjoni (Artikolu 81(1) KE) (ara l-punti 49-52, 65-67)*
- 2. Kompetizzjoni — Multi — Evalwazzjoni skont l-aġir individwali tal-impriza — Effett tal-assenza ta' sanzjoni kontra operatur ekonomiku iehor — Assenza (Artikolu 81(1) KE; Regolament tal-Kunsill Nru 1/2003, Artikolu 23(2)) (ara l-punti 77, 78)*
- 3. Kompetizzjoni — Multi — Ammont — Determinazzjoni — Ammont massimu — Kalkolu — Dhul mill-bejgħ li għandu jittiehed inkunsiderazzjoni — Dhul mill-bejgħ akkumulat tal-kumpanniji kollha li jiffurmaw l-entità ekonomika li taġixxi bħala impriza — Limiti (Artikolu 81(1) KE; Regolament tal-Kunsill Nru 1/2003, Artikolu 23(2)) (ara l-punti 91, 92)*
- 4. Kompetizzjoni — Multi — Ammont — Determinazzjoni — Principju ta' ugwaljanza fit-trattament — Differenzi bejn imprizi li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-ammont massimu — Ammissibbiltà — Projbizzjoni li tiġi imposta multa oghla fuq l-imprizi zġhar jew ta' daqs medju — Assenza (Artikolu 81(1) KE; Regolament tal-Kunsill Nru 1/2003, Artikolu 23(2); Komunikazzjoni tal-Kummissjoni 98/C 9/03) (ara l-punti 106, 107, 110, 111, 149)*

5. *Rikors għal annullament — Sentenza ta' annullament — Effetti — Annullament ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni li tikkonstata ksur tar-regoli tal-kompetizzjoni — Effetti fuq id-destinatarji li ma jkunux ipprezentaw rikors — Assenza (Artikoli 81 KE, 230 KE u 249 KE) (ara l-punt 119)*
6. *Proċedura — Rikors promotur — Rekwiżiti proċedurali — Espożizzjoni sommarja tal-motivi invokati — Ammissibbiltà ta' riferiment għad-dokumenti prodotti quddiem l-istess qorti f'kawża oħra — Kundizzjoni essenzjali — Identità tal-partijiet u b'mod partikolari tar-rikorrenti fiż-żewġ kawżi — Possibbiltà li jiġi rrimedjat ksur tal-prinċipju billi jiġu riprodotti l-motivi kkonċernati fir-replika — Assenza (Statut tal-Qorti tal-Gustizzja, Artikolu 21; Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, Artikolu 44(1)) (ara l-punti 125-127)*
7. *Kompetizzjoni — Regoli Komunitarji — Ksur — Multi — Determinazzjoni — Kriterji — Żieda tal-livell ġenerali tal-multi — Ammissibbiltà (Artikolu 81(1) KE; Regolament tal-Kunsill Nru 1/2003, Artikolu 23(2)) (ara l-punti 133, 134)*
8. *Kompetizzjoni — Multi — Ammont — Determinazzjoni — Kriterji — Dhul mill-bejgħ globali tal-impriża kkonċernata — Dhul mill-bejgħ imwettaq bil-merkanzija li hija s-suġġett tal-ksur — Tehid inkunsiderazzjoni rispettiv — Limiti (Artikolu 81(1) KE; Regolament tal-Kunsill Nru 1/2003, Artikolu 23(2)) (ara l-punti 141-143)*
9. *Kompetizzjoni — Multi — Ammont — Determinazzjoni — Kriterji — Sitwazzjoni finanzjarja tal-impriża kkonċernata — Tehid inkunsiderazzjoni — Obbligu tal-Kummissjoni li titlob informazzjoni dettaljata fuq is-sitwazzjoni finanzjarja tal-impriża — Assenza (Artikolu 81(1) KE; Regolament tal-Kunsill Nru 1/2003, Artikolu 23(2); Komunikazzjoni tal-Kummissjoni 98/C 9/03, punt 5(b)) (ara l-punti 161-163, 165)*
10. *Kompetizzjoni — Multi — Ammont — Determinazzjoni — Tqassim tal-impriži kkonċernati f'kategoriji differenti — Kundizzjonijiet (Artikolu 81(1) KE; Regolament tal-Kunsill Nru 1/2003, Artikolu 23(2); Komunikazzjoni tal-Kummissjoni 98/C 9/03, punt 1(A)) (ara l-punti 182, 183)*

Sugġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2005) 4634, tat-30 ta' Novembru 2005, rigward proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] (Każ COMP/F/38.354 — Boroż industrijali), sa fejn tirrigwarda lir-rikorrenti, li tikkonċerna akkordju fis-suq ta' boroż industrijali tal-plastik, kif ukoll talba għal annullament jew, sussidjarjament, talba għat-tnaqqis tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Kendrion NV hija kkundannata għall-ispejjeż.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Novembru 2011 —
RKW u JM Gesellschaft für industrielle Beteiligungen vs Il-Kummissjoni**

(Kawżi magħquda T-55/06 u T-66/06)

“Kompetizzjoni — Akkordji — Settur tal-boroż industrijali tal-plastik —
Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Multi — Linji gwida
għall-kalkolu tal-ammont tal-multi — Limitu massimu ta' 10 % tad-dhul mill-
bejgħ — Implementazzjoni — Legalità — Proporzjonalità — Ugwaljanza
fit-trattament — Ksur uniku u kontinwat — Ċirkustanzi attenwanti — Rwol
eskluzivament passiv — Obbligu ta' motivazzjoni — Imputabbiltà ta' aġir li
jikkostitwixxi ksur”